

13 種教學策略支持初學英語的新來者（上）

駐波士頓辦事處教育組

什麼是對於新來者有效的教學策略？

初來到美國的人通常對英語不熟練，但根據年齡可能在他們的母語有可觀的教育程度。

教育者可以採納什麼是對這群體最有效的教學策略？特別是在拜登總統的移民政策之下，這一群體數量肯定會增長。

在我們看今天講者們的意見之前，我(教育周刊專欄作家拉瑞·費拉佐 Larry Ferlazzo，也是位於加州沙加緬度的路德·伯班克 Luther Burbank 高中英語及社會研究教師)想要分享些我最喜愛的策略：

1. 圖畫文字歸納模式 Picture Word Inductive Model (PWIM) 〈譯者註：策略一〉

在 PWIM 模式裡，老師和學生首先把一個圖案標上一些文字，然後將它們分類，隨著使用這些文字寫出關於圖案的句子。下一步是分類這些句子，將它們轉化為段落，並且最後安一個標題。

2. 遊戲〈策略二〉

遊戲是絕佳的策略。在課堂上，數以萬計的遊戲可以用迷你白板玩，並且他們可以透過像是 Whiteboard.fi(網路白板)改成線上使用。Quizizz(一種用遊戲吸引學習的教育軟體)同樣也有很好的線上用途，並且它有無數的遊戲已預製好任何你想教授的主題！

但是毫無疑問的，我認為對於新來者最好玩的遊戲是一個隨時待命的 Messenger-and-Scribe(信使與抄寫員)遊戲。基本來說，學生組成了拍檔來寫下句子然後貼在牆上或是在線上課程裡，將他們電腦屏幕與課堂分享。

3. 對話〈策略三〉

提供學生們有趣的戲劇對白，他們可以表演並且錄影，是個極佳的策略來建立閱讀和口語表達的流暢與自信。它們也是有效的特色化策略，因為學生可以修改它們。

4. 弗萊雷的學習順序〈策略四〉

《和平工作團》(Peace Corps 美國政府運營的國際社會經濟援助志願者獨立機構)採取巴西教育家保羅·弗萊雷(Paulo Freire)的策略，給予學生一個顯示問題的圖像並且首先要求學生描述這個圖畫，然後要求他們說明其中的問題、他們或他們認識的人有否經歷相同的困境並且討論可能的解決方案。

5. 語言經驗方式 Language Experience Approach (LEA) 〈策略五〉

LEA 形容一個課程，在課堂上全體做相同的活動(玩遊戲、看影片或任何事情)，然後老師引導學生將它寫出來的過程。這些句子可以用在無數後續的活動裡。

推廣互動

米雪兒·肖里(Michelle Shory)和愛琳娜·麥格拉斯 (Irina McGrath)是谷歌認證的教員並且共同創辦了《英語學習者 2.0》，一個網站來提供工具和資源給教授英語學習者的老師。

愛琳娜·麥格拉斯博士是在肯塔基州教育廳擔任教育重啟的專家。她是路易斯維爾寫作計劃(LWP)的共同主管，同時是路易斯維爾大學及印第安納大學東南分校兼職教授，教導「英語為第二語言(ESL)/英語為新語言(ENL)」的教學法和評估法，也是文學、文化及語言學多元化課程的教師。

米雪兒·肖里是一位肯塔基州路易斯維爾市傑佛遜郡學區公立學校的 ESL 教學教練。她對推廣識字懷抱熱情並且協助於路易斯維爾建立了桃莉·巴頓 (Dolly Parton 美國歌手及慈善家) 幻想圖書館。

教導初來者在他們剛進入美國學校的第一年是一種特權，它永遠轉變了一位教育者的觀點、慣常做法及內心。雖然教導初來者的工作需要許多認知、體力及情感上的能量，但是我們挑戰你在所有的教學當中找出一個更值得的經驗。在哪裡還能夠看到更令人難以置信的成長和轉變呢？並且在他們離開你的課堂許久以後，你大概還會維持跟這些學生的關係。

6. 做研究 〈策略六〉

為了能夠支持用最有效的方法來支持新來者，教師應當事

先對他們的學生做研究—研究他們的文化、歷史、語言以及教育系統。

學習關於這些新來者將會幫助你跟你的學生和他們的家庭產生連結，給你些想法如何讓你的課程可以與他們的文化掛鉤，並且幫助你解決自己的臆斷和誤解。

7. 關係、自我宣傳及常規〈策略七〉

在開始另一個實際的課程之前，應該先開始培養關係，自我推廣，以及例行的一套習慣。

要專注關係時，從名字開始。老師應該知道如何唸出學生的名字，學生應該知道如何唸出彼此的名字，同時所有學生都不應該被忽視。教育者必須花時間去學習他們學生的興趣、家庭以及他們喜愛學習的主題。教師也應該分享關於他們自己—分享興趣、家庭照片等等。教室(特別是新來者的教室)必須讓他們感到安全因為我們在鼓勵學生每天變得脆弱—他們必須使用一種全新的語言。

史蒂芬·克拉申(Stephen Krashen)博士教導教育者以降低「情意濾網」Affective filter (一種因過早被逼迫開口以及反覆被糾正而造成的心理障礙)做為增加理解的方法。降低「情意濾網」包括講話更慢一些以幫助孩童覺得自在，使用手勢，並且納入有高度吸引力的材料。當課堂友好舒適時，這些將發揮最大效益。

教育者需要第一天開始就教導獨立。展示給學生如何使用科技像是微軟的《Immersive Reader》(協助讀寫障礙的微軟辦公室軟體內建工具)、《谷歌翻譯》或是《Socratic by Google》(由谷歌推出的人工智能搜題軟體，可以拍照搜題獲得答案)。示範做計劃和組織的技能像是使用數位日曆或是《Google Keep》(谷歌的網路筆記服務)。同樣也很好的主意是當學生不懂問題的答案時，他們知道如何尋求老師的幫助。

8. 教學的支持及考量〈策略八〉

最後的補充是設立策略來支持互動。WIDA(「世界級教學設計和測評」體系，用於測驗美國母語非英語的中小學生語言

能力) 的研究者發現英語學習者平均一天少於 10 分鐘在課堂發言。這從一個社會情緒和學業的觀點來看是不能接受的，英文學習者需要經常參與課堂的對話。當考慮架構，考量「卡根合作學習結構 Kagan Cooperative Learning Structures」或是賽得里茲(Seidlitz)教育機構的 QSSSA(Question Signal Stems Share Assess)對話策略。

當促進課程時，記得總要包含視覺材料、手勢及重複。教授英語為第二語言的老師卡蘿·薩瓦(Carol Salva)的學生報告這些策略是最有幫助的。

同時也很重要是考慮教學主題。克拉申博士的研究顯示對於一個主題深度閱讀的力量如何支持英語學習者來學會這個語言。主題強化了參與度和自信心因為學生們持續在一個主題上建立他們的專精。額外的研究(在娜塔莉·維斯勒的研究裡)已經證明對閱讀的理解極大部分建基於背景知識。因此當教師建立學生關於世界的知識時，他們同時也在提供學生理解能力。

最後，當教導新來者的時候，教師們不要忽視教室裡的專業能力。記得用上學生的「知識資金」，這是路易斯·摩爾博士創造的一個詞彙，代表了學生帶進課堂裡的文化和知識資源。總要準備至少一個切入點讓新來者帶來他們文化和語言上的專業。舉例來說可能是一個單元關於世界各地的宗教、假日或者教育系統。

結論是，教師扮演了重要角色以確保新來的學生能夠在社交、情緒及學業上成功。當教師更多地付出在了解他們的學生身上、教導他們自我宣傳的技巧，並且建立在他們原有的知識基金上，學生將更有機率激發最高的潛能並且在個人及職業上面成功。

9. 英語學習者需要安全感〈策略九〉

路易莎·帕拉西歐(Luisa Palacio)是一位來自哥倫比亞有 19 年教學經驗的 ESL 英語為第二語言及西班牙語的老師。路易莎擁有一個「現代語言:英語和法語」的學士學位以及北卡羅萊納大學格林斯伯勒分校的「TESOL 對說其他語言者的英語

教學」碩士學位。如今，她在北卡羅萊納的北安普頓郡公校教 K-12 幼稚園到 12 年級，以及在南卡羅萊納線上教育教授西班牙語：

我們總是考量內容的關聯性，使用視覺材料、口語表達、臉部表情等林林總總。但是，英語學習者首先需要的是感覺安全舒適，並且信任他們的新環境。

每個國家的學校系統有完全不同的運作方式。我相信我們首先需要為初來到美國的學生介紹學校如何運作、教室的例行流程，如何在學校報到和離開學校，如何在校園當中活動、如何得到他們的午餐，如何登入他們的科技器材、解釋日程表、介紹新來的學生或許可以參與的課外活動等等。新來者需要榜樣，不只在語言上也在文化上。新來者需被顯示要做什麼及如何做，要說什麼及如何說。作為教師，我們需要明白新來的學生所經歷的文化衝擊，所以我們可以協助讓過程順利一些。

每一個新來的學生在到校首日應該有一個指導者可以跟隨，有人可以將老師介紹給他們，也讓老師們明白在他們課堂上這位英語學習者需要一些個別的通知。我個人認為，文化意識應該是首先的教學策略。新來者面對一個新的文化，並且他們也需要感受自己文化是有價值的。因此關鍵是創造活動讓學生來分享他們的文化，所以他們可以用他們很擅長且有關聯的一個主題做出比較並產生連結。

(下集續)

撰稿人/譯稿人：Larry Ferlazzo/翁而真

資料來源：Education Week (2021.02.23) <https://www.edweek.org/teaching-learning/opinion-thirteen-instructional-strategies-for-supporting-ell-newcomers/2021/02>